

ABSTRACTBleed valve

A bleed valve which is intended for the fuel tank of a vehicle consists of a housing (1)
5 which on the topside comprises an outlet orifice (6) and an orifice (4) which is intended
for connection to the head space of a tank, a floating body (3) which is supported by
means of a spring on the base (1') of the housing (1) and is disposed in such a manner as
to be able to move in the longitudinal direction thereof. The rim (19) of the outlet orifice
(6) forms a valve seat for a sealing element which is supported by a support disc (12),
10 wherein the support disc (12) is articulated in a cardanic manner on the floating body (3).
The sealing element is disposed in such a manner as to be able to move according to the
movement of the floating body (3) between a position which closes the outlet orifice (6)
and a position which opens same, wherein as a result of the said articulation of the
support disc (12) on the floating body (3) positional changes, e.g. inclined positions,
15 which are caused by the drive operation of the vehicle do not impair the sealing function.
(Fig. 2)

S:\S\SOBISCH & CALLIES\Patents\P31725 USA\PTO\EnglsihTranslationofInternationalApplication.doc